gîta-vâditra-nrityeshu na babandha ratim ca sâ, âcvâsyate sma pranayais tais tair Îcvaravarmanâ. 103

tato dine vayasyokte Sundarî-mandirât tatah cacâla Îcvaravarmâ sa kuttinî-krita-mangalah. 104 anuvavrája ca 'udaçruh Sundari tam samátriká nagarâd vahir â kûpâd baddhântar-jâlakât tatah. 105 tato nivartya yavac ca Sundarîm tâm prayati sah, tâvad âtmâ tayâ kûpe jâla-prishthe 'tra cikshipe. 106 «hâ hâ svâmini! hâ putri!» 'ity âkrandah sumahâns tatah dâsînâm bhrityavargasya tad-mâtuc ca 'atra cucruve. 107 tena pratinivrityaiva samitrah sa baniksutah kûpe kshipta-tanum kântâm buddhvâ, moham agât kshanam. 108 så pralapaic ca cocanti tasmin Makarakaty atha svân avâtârayad bhrityân kûpe snigdhân sasamvidah. 109 rajjubhis te 'vatîryaiva, «dishtyâ jîvati jîvati!» ity uktvå tâm tatah kûpâd utkshipanti sma Sundarîm. 110 utkshiptâ mrita-kalpam sâ kritvâ 'âtmânam, nivedya tam pratyagatam banikputram alapam çanakair dadau. 111 samâcvastah samâdâya hrishtas tâm sânugah priyâm, âgâd Îçvaravarmâ 'asau pratyâvrityaiva tad-griham. 112 niccitya Sundarî-prema pratyayam, janmanah phalam tat-praptim eva matva, sa yatra-buddhim punar jahau. 113

tato baddha-sthitim tatra so 'rthadattah sakha punali tam abhyadhat: «sakhe, mohat kim atma naçitas tvaya? 114 «ma bhut te Sundarî-sneha-pratyayah kûpa-patatah, «atarkya kuṭṭinî-kûṭa-racana hi vidher api. 115 «pituç ca kshayitarthah kim vakshyase? yasyasi kva va? «tad ito 'dyapi niryahi, kalyanî ced matis tava.» 116 etat tasya vacah sakhyur avadhîrya banig-yuva, masena 'anyad vyayî-cakre tatra koṭi-trayam sa tat. 117 tato hṛita-svo dattardhacandrakah Sundarî-gṛihat taya Makarakatya sa kuṭṭinya niravasyata. 118

Arthadattâdayas te ca gatvâ sva-nagaram drutam, tat-pitre tat samâcakhyur yathâ-vrittam açeshatah. 119 sa tat-pitâ Ratnavarmâ tad buddhvâ duhkhito bhriçam kuṭṭinim Yamajihvâm tâm gatvâ 'avocad baṇikpatiḥ: 120 «gṛihîtvâ mûlyam îdṛik sa tvayâ me çikshitaḥ sutaḥ, «hṛitaṃ Makarakaṭyâ yat sarvasvam tasya helayâ.» 121 ity uktvâ putra-vrittântam sa tasyai tam avarṇayat. tataḥ sâ Yamajihvâ tam vriddha-kuṭṭiny abhâshata: 122 «ânâyaya 'iha putram te! karishe 'ham tathâ, yathâ «tasyâ Makarakaṭyâs tat-sarvasvam sa harishyati.» 123 evam tayâ pratijñàte kuṭṭinyâ Yamajihvayâ tadaiva çîghram samdiçya vrittyâ dâna-puraḥsaram, 124 Ratnavarmâ tatas tasya putrasya 'ânayanâya saḥ tad-mitram Arthadattam sa prajighâya hitạishiṇam. 125